



ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ
за топљене масти, које нису намењене за исхрану људи, већ за исхрану животиња,
намењене за увоз у или транзит кроз (²) Републику Србију

HEALTH CERTIFICATE
for rendered fats not intended for human consumption to be used as feed material,
intended for dispatch to or for transit through (²) the Republic of Serbia

CERTIFICAT SANITAIRE
pour les graisses fondues non destinées à la consommation humaine, à utiliser comme matières premières pour aliments des animaux
et destinées à être expédiées vers la République de Serbie ou à transiter par celle-ci (²)

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT
voor niet voor menselijke consumptie bestemd gesmolten vet voor gebruik als voermiddel,
bestemd voor verzending naar of doorvoer door (²) de Republiek Servië

ДРЖАВА / COUNTRY /
PAYS / LAND **BELGIUM**

Ветеринарско уверење за РС / Veterinary certificate to RS /
Certificat vétérinaire vers la RS / Veterinair certificaat voor de RS

Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци / Part I: Details of dispatched consignment Partie I.: Renseignements concernant l'envoi expédié / Deel I: Gegevens betreffende de zending	I.1. Пошиљалац / Consignor / Expéditeur / Verzender: Име / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Тел. број / Tel. No. / Tél. / Tel.:		I.2. Серијски број сертификата / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat: Cert. nr. :		I.2.a.			
			I.3. Централни Надлежни орган / Central Competent Authority / Autorité centrale compétente / Bevoegde centrale autoriteit: FASFC / AFSCA / FAVV					
			I.4. Локални Надлежни орган / Local Competent Authority / Autorité locale compétente / Bevoegde lokale autoriteit:					
	I.5. Прималац / Consignee / Destinataire / Geadresseerde: Име / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштански код / Postal code / Code postal / Postcode: Тел. број / Tel. No. / Tél. / Tel.:		I.6. Особа одговорна за пошиљку у РС / Person responsible for the consignment in RS / Personne responsable du chargement dans la RS / In de RS voor de zending verantwoordelijke persoon: Име / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштански код / Postal code / Code postal / Postcode: Тел. број / Tel. No. / Tél. / Tel.:					
	I.7. Земља порекла / Country of origin / Pays d'origine / Land van oorsprong:	ИСО код / ISO code / Code ISO / ISO-code:	I.8. Регион порекла / Region of origin / Région d'origine / Regio van oorsprong:	Код / Code / Code / Code:	I.9. Земља одређишта / Country of destination / Pays de destination / Land van bestemming:	ИСО код / ISO code / Code ISO / ISO-code:	I.10. Регион одређишта / Region of destination / Région de destination / Regio van bestemming:	Код / Code / Code / Code:
	I.11. Место порекла / Place of origin / Lieu de provenance / Plaats van herkomst: Назив / Name / Nom / Naam: Одобрени број / Approval number / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer: Адреса / Address / Adresse / Adres:		I.12. Место одређишта / Place of destination / Lieu de destination / Plaats van bestemming: Назив / Name / Nom / Naam: Царински магацин / <input type="checkbox"/> Custom warehouse / Entrepôt douanier / Douane-entrepot брани број / Approval number / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштански код / Postal code / Code postal / Postcode:					

Cert. nr. :

I.13. Место утовара / Place of loading / Lieu de chargement / Plaats van lading:		I.14. Датум отпреме / Date of departure / Date du départ / Datum van vertrek:			
I.15. Транспортно средство / Means of transport / Moyens de transport / Vervoermiddelen: Авион / Aeroplane / <input type="checkbox"/> Брод / Ship / <input type="checkbox"/> Avion / Vliegtuig Navire / Vaartuig Железнички вагон / Railway wagon / <input type="checkbox"/> Wagon / Treinwagon Камнион / Road vehicle / <input type="checkbox"/> Véhicule routier / Wegvoertuig Друго / Other / Autres / Andere <input type="checkbox"/> Идентификација / Identification / Identificatie / Identificatie: Ознаке са докумената / Documentary references / Référence documentaire / Referentiedocumenten:		I.16. Улазни гранични прелаз у РС / Entry BIP in RS / PIF d'entrée dans la RS / Grensinspectiepost van binnenkomst in de RS: I.17.			
I.18. Опис робе / Description of commodity / Description des marchandises / Omschrijving van de goederen:		I.19. Код робе(ЦКкод) / Commodity code (HS code) / Code marchandise (code SH) / Productcode (GS-code):		I.20. Количина / Quantity / Quantité / Hoeveelheid:	
I.21. Температура производа / Temperature of the products / Température des produits / Temperatuur van de producten: Просторије / <input type="checkbox"/> Расхлађено / <input type="checkbox"/> Замрзнуто / <input type="checkbox"/> Ambient / Chilled / Frozen / Ambiante / Réfrigérée / Congelée / Omgevingstemperatuur Gekoeld Bevroren		I.22. Број пакета / Number of packages / Nombre de conditionnements / Aantal verpakkingen:			
I.23. Број блombe/Контејнер број / Seal/Container No / Numéro des scellés/des conteneurs / Zegelnummer/Containernummer:		I.24. Начин паковања / Type of packaging / Type de conditionnement / Aard van de verpakking:			
I.25. Роба одобрена за / Commodities certified for / Marchandises certifiées aux fins de / Goederen gecertificeerd voor: Храну за животиње / Animal feedingstuff / <input type="checkbox"/> Техничку употребу / Technical use / <input type="checkbox"/> Aliments pour animaux / Diervoeder Usage technique / Technisch gebruik					
I.26. Транзит за трећу земљу кроз РС / For transit through RS to third country / Pour transit par la RS vers un pays tiers / Voor doorvoer naar derde land door de RS: <input type="checkbox"/> Трећа земља / Third country / ИСО код / ISO code / Code ISO / ISO-code: Pays tiers / Derde land /		I.27. За увоз или пријем у РС / For import or admission into RS / Pour importation ou admission dans la RS / Voor invoer of toelating in de RS: <input type="checkbox"/>			
I.28. Идентификација робе / Identification of the commodities / Identification des marchandises / Identificatie van de goederen:					
Врсте (Научно име) / Species (Scientific name) / Espèce (nom scientifique) / Soort (wetenschappelijke benaming):	Врста робе / Nature of commodity / Nature de la marchandise / Aard van de goederen:	Производни објекат / Manufacturing plant / Atelier de transformation / Producerende inrichting: Одобрени број објекта / Approval number of establishments / Numéro d'agrément des établissements / Erkenningsnummer van de inrichtingen:	Број паковања / Number of packages / Nombre de conditionnements / Aantal verpakkingen:	Нето маса / Net weight / Poids net / Nettogewicht:	Број серије / Batch number / Numéro du lot / Partijnummer:

BELGIUM

Део II: Уверење / Part II: Certification / Partie II: Certificering	<p>II. Информације о здрављу / Health information / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid</p>	<p>II.a. Серијски број сертификата / Certificate reference number / No de référence du certificat / Referentienummer certificaat:</p> <p>Cert. nr. :</p>	<p>II.b.</p>
	<p>Ja, доле потписани овлашћени ветеринар, изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕЗ) бр.1069/2009 Европског парламента и Савета ^(1a) а посебно њен Члан 10, и Уредбу Комисије (ЕУ) бр.142/2011^(1b), а посебно њен Анекс XIV, Поглавље II и потврђујем да се горе описана топлена масноћа / I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1a) and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1b), and in particular Chapter II of Annex XIV thereto, and certify that the rendered fats described above / Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil ^(1a) et notamment son article 10, ainsi que le règlement (UE) n° 142/2011 de la Commission ^(1b), et notamment son annexe XIV, chapitre II, et certifie que les graisses fondues décrites ci-dessus remplissent les condition suivantes / Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat hij/zij Verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad ^(1a), met name artikel 10, en Verordening (EU) nr. 142/2011 van de Commissie ^(1b), met name bijlage XIV, hoofdstuk II, gelezen en begrepen heeft, en dat het hierboven omschreven gesmolten vet:</p> <p>II.1. састоји од топлење масти, која задовољава доле наведене услове / consist of rendered fats that satisfy the health requirements below / elles sont constituées de graisses fondues qui satisfont aux conditions de police sanitaire ci-dessous / bestaat uit gesmolten vet dat voldoet aan de onderstaande gezondheidseisen;</p> <p>II.2. састоји од топлених масти, које нису намењене за исхрану људи / consist of rendered fats not intended for human consumption / elles sont constituées de graisses fondues non destinées à la consommation humaine / bestaat uit gesmolten vet dat niet voor menselijke consumptie is bestemd;</p> <p>II.3. је припремљена и ускладиштена у објекту, који је одобрен, оцењен и под надзором надлежног органа, у складу са чланом 24 Уредбе (ЕЗ) бр.1069/ 2009 или у складу са чланом 4(2) Уредбе (ЕЗ) бр.853/2004 Европског парламента и Савета ⁽²⁾, у циљу уништења патогених агенаса / have been prepared and stored in a plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of the Regulation (EC) No 1069/2009 or in accordance with Article 4(2) of Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council ⁽²⁾, in order to kill pathogenic agents / elles ont été préparées et entreposées dans une usine agréée et contrôlée par l'autorité compétente conformément à l'article 24 du règlement (CE) n° 1069/2009 ou à l'article 4, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil ⁽²⁾ afin d'éliminer les agents pathogènes / is vervaardigd en opgeslagen in een bedrijf dat, overeenkomstig artikel 24 van Verordening (EG) nr. 1069/2009 of overeenkomstig artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾ door de bevoegde autoriteit is erkend en wordt gecontroleerd, om ziekteverwekkers te doden;</p> <p>II.4. је препремљена искључиво од следећих споредних производа животиња / have been prepared exclusively with the following animal by-products / elles ont été préparées exclusivement au moyen des sous-produits animaux suivants / uitsluitend is vervaardigd met de volgende dierlijke bijproducten:</p> <p>⁽²⁾ или / [- трупова и делова закљаних животиња или, у случају дивљачи, трупова или делова убијених животиња, и који су у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније погодни за исхрану људи, али нису намењене за исхрану људи због комерцијалних разлога / - carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption</p> <p>⁽²⁾ either / in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union, but are not intended for human consumption for commercial reasons / - les carcasses et parties d'animaux abattus ou, dans le cas du gibier, les corps ou parties d'animaux mis à mort, qui sont propres à la consommation humaine en vertu de la législation de la République de Serbie/Union Européenne, mais qui, pour des raisons commerciales, ne sont pas destinés à une telle consommation. / - karkassen en delen van geslachte dieren of, in het geval van wild, kadavers of delen van gedode dieren, die overeenkomstig de wetgeving van de Republiek Servië/Europese Unie voor menselijke consumptie geschikt zijn, maar die om commerciële redenen niet voor menselijke consumptie bestemd zijn];</p> <p>⁽²⁾ soit /</p> <p>⁽²⁾ hetzij</p> <p>⁽²⁾ и/или / [- трупова и следећих делова који потичу или од животиња, које су заклане у кланици и после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи или трупова и следећих делова дивљачи убијене за исхрану људи, у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније /</p> <p>⁽²⁾ and/or / - carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union /</p> <p>⁽²⁾ et/ou / - les carcasses et les parties suivantes provenant d'animaux qui ont été abattus dans un abattoir et ont été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem, ou les corps et les parties suivantes de gibier mis à mort en vue de la consommation humaine conformément à la législation de la République de Serbie/Union Européenne /</p> <p>⁽²⁾ en/of - karkassen en de volgende delen van dieren die in een slachthuis zijn geslacht en na een antemortemkeuring geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht, of kadavers en de volgende delen van wild dat overeenkomstig de wetgeving van de Republiek Servië/Europese Unie voor menselijke consumptie is gedood];</p>		

	<p>i) трупови или тела и делови животиња који су који су одбачени као неподесни за исхрану људи у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније, али које нису испољиле клиничке симптоме било ког обољења које се може пренети на људе или животиње / carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals / les carcasses ou les corps et parties d'animaux écartés comme étant non destinés à la consommation humaine conformément à la législation de la République de Serbie/Union Européenne, mais qui sont exempts de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux / karkassen en delen van dieren die overeenkomstig de wetgeving van de Republiek Servië/Europese Unie voor menselijke consumptie ongeschikt zijn verklaard, maar die geen symptomen van op mens of dier overdraagbare ziekten vertoonden;</p> <p>ii) главе живине / heads of poultry / les têtes des volailles / koppen van pluimvee;</p> <p>iii) коже укључујући њене исечке и отпатке, рогови и доњи делови ногу, укључујући кости прстију и карпалне и метакарпалне кости, тарзалне и метатарзалне кости од животиња осим преживара / hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants / les cuirs et les peaux, y compris les chutes et rognures, les cornes et les pieds, y compris les phalanges et les os du carpe, du métacarpe, du tarse et du métatarse des animaux autres que les ruminants / huden, met inbegrip van afgesneden en gesplitste stukken huid, horens en onderpoten, met inbegrip van kootbeentjes, beentjes van handpalmen en polsen, voetwortel- en middelvoetsbeentjes, van andere dieren dan herkauwers;</p> <p>iv) чекиње свиња / pig bristles / les soies de porc / varkenshaar;</p> <p>v) перја / feathers / les plumes / veren];</p> <p>(²) и/или / [- крви животиња које нису показивале било који знак болести која се крвљу може пренети са животиња на људе, добијену од животиња, осим преживара, које су заклане у кланици после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи и сагласности са законодавством Републике Србије/Европске Уније /</p> <p>(²) and/or / - blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of the Republic of Serbia/European Union /</p> <p>(²) et/ou / - le sang des animaux qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humain ou aux animaux par ce sang obtenu à partir des animaux autres que les ruminants qui ont été abattus dans un abattoir après avoir été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem conformément à la législation de la République de Serbie/Union Européenne /</p> <p>(²) en/of - bloed van dieren die geen klinische symptomen vertoonden van een via bloed op mens of dier overdraagbare ziekte, dat is verkregen van andere dieren dan herkauwers die in een slachthuis zijn geslacht nadat zij na een antemortemkeuring overeenkomstig de wetgeving van de Republiek Servië/Europese Unie geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht];</p> <p>(²) и/или / [- споредних производа животиња, добијених производњом производа намењених за исхрану људи, укључујући одмашћене кости и чварке и муља из центрифуге или сепаратора од прераде млека /</p> <p>(²) and/or / - animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing /</p> <p>(²) et/ou / - les sous-produits animaux issus de la fabrication de produits destinés à la consommation humaine, y compris les os dégraissés, les cretons et les boues de centrifugeuses ou de séparateurs issues de la transformation du lait /</p> <p>(²) en/of - dierlijke bijproducten die ontstaan bij de productie van voor menselijke consumptie bestemde producten, waaronder ontvette beenderen, kanen en centrifuge- of separatorslib uit de melkverwerking];</p> <p>(²) и/или / [- производа животињског порекла, или хране која садржи производе животињског порекла, који више нису намењени за исхрану људи због комерцијални разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље /</p> <p>(²) and/or / - products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise /</p> <p>(²) et/ou / -les produits d'origine animale ou les aliments contenant de tels produits, qui ne sont plus destinés à la consommation humaine pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale /</p> <p>(²) en/of - producten van dierlijke oorsprong, of voedingsmiddelen die producten van dierlijke oorsprong bevatten, die niet langer voor menselijke consumptie bestemd zijn om commerciële redenen of wegens productieproblemen, verpakkingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden];</p> <p>(²) и/или / [- хране за кућне љубимце и хране за животиње животињског порекла или хране за животиње која садржи споредне производе животињског порекла или производе који потичу од њих, који више нису намењени за исхрану животиња због комерцијалних разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље /</p> <p>(²) and/or / - petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises /</p> <p>(²) et/ou / - les aliments pour animaux familiers et les aliments pour animaux d'origine animale ou qui contiennent des sous-produits animaux ou des produits dérivés, qui ne sont plus destinés à l'alimentation animale pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballages ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale /</p> <p>(²) en/of - voeder voor gezelschapsdieren en diervoeders van dierlijke oorsprong, of diervoeders die dierlijke bijproducten of afgeleide producten bevatten, die niet langer voor vervoeding bestemd zijn om commerciële redenen of wegens productieproblemen, verpakkingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden];</p>
--	---

(²) и/или /	[- крв, постелица, вуна, перје, длаке, рогова, делова доњих екстремитета и сировог млека који потичу од живих животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим производом на људе или животиње /
(²) and/or /	- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals /
(²) et/ou /	- le sang, le placenta, la laine, les plumes, les poils, les cornes, les fragments de sabot et le lait cru issus d'animaux vivants qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par ce produit /
(²) en/of	- bloed, placenta, wol, veren, haar, horens, stukjes hoef en rauwe melk van levende dieren die geen symptomen vertonen van via dat product op mens of dier overdraagbare ziekten];
(²) и/или /	[- водених животиња и делова таквих животиња, осим морских сисара, које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети на људе или животиње /
(²) and/or /	- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals /
(²) et/ou /	- les animaux aquatiques et les parties de ces animaux, à l'exception des mammifères marins, n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux /
(²) en/of	-waterdieren en delen van waterdieren, met uitzondering van zeezoogdieren, die geen symptomen vertoonden van op mens of dier overdraagbare ziekten];
(²) и/или /	[- споредних производа животињског порекла од водених животиња који потичу из објеката или фабрика за производњу производа за исхрану људи /
(²) and/or /	- animal by-products from aquatic animals originating from establishments or plants manufacturing products for human consumption /
(²) et/ou /	- les sous-produits d'animaux aquatiques qui proviennent d'établissements ou d'usines fabriquant des produits destinés à la consommation humaine /
(²) en/of	- dierlijke bijproducten van waterdieren afkomstig van bedrijven of inrichtingen die producten voor menselijke consumptie vervaardigen];
(²) и/или /	[- следеће материје које потичу од животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим материјама на људе или животиње /
(²) and/or /	- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals /
(²) et/ou /	- les matières suivantes provenant d'animaux n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible par ces matières aux êtres humains ou aux animaux /
(²) en/of	- volgend materiaal afkomstig van dieren die geen symptomen vertoonden van een via dat materiaal op mens of dier overdraagbare ziekte:
i)	кућица од шкољки са меким ткивом или месом / shells from shellfish with soft tissue or flesh / les carapaces de crustacés ou coquilles de mollusques présentant des corps mous ou de la chair / schelpen van schelpdieren en schalen van schaaldieren met weke delen of vlees;
ii)	следећег добијеног од копнених животиња / the following originating from terrestrial animals / les éléments suivants provenant d'animaux terrestres / het volgende materiaal afkomstig van landdieren: споредних производа из инкубаторских станица / hatchery by-products / les sous-produits d'écloserie / bijproducten van broederijen; Jaja / eggs / les œufs / eieren; споредних производа јаја укључујући и љуске од јаја / egg by-products, including egg shells / les sous-produits d'œufs, y compris les coquilles / bijproducten van eieren, met inbegrip van eierschalen;
iii)	једнодневних пилића убијених из комерцијалних разлога / day-old chicks killed for commercial reasons / les poussins d'un jour abattus pour des raisons commerciales / om commerciële redenen gedode eendagskuikens].
II.5.	
(²) или /	[- у случају материјала пореклом од свиња, који долази из земље или дела територије који је слободан од слинавке и шапа у претходна 24 месеца и слободан од класичне куге свиња у претходних 12 месеци /
(²) either /	- in the case of material of porcine origin, come from a country or part of a territory free from foot-and-mouth disease for the previous 24 months and free from classical swine fever and African swine fever for the previous 12 months /
(²) soit /	- dans le cas de matières issues de porcins, elles proviennent d'un pays ou d'une partie de territoire indemne de fièvre aphteuse depuis 24 mois et indemne de peste porcine classique et de peste porcine africaine depuis 12 mois /
(²) hetzij	- als het gaat om van varkens afkomstige grondstoffen, afkomstig is uit een land of een deel van het grondgebied van een land dat de afgelopen 24 maanden vrij was van mond-en-klauwzeer en de afgelopen twaalf maanden vrij was van klassieke varkenspest en Afrikaanse varkenspest;]
(²) и/или /	[- у случају материјала пореклом од живине, који долази из земље или дела територије који је слободан од атипичне куге живине и птичјег грипа у претходних 6 месеци /
(²) and/or /	- in the case of material of poultry origin, come from a country or part of a territory free from Newcastle disease and avian influenza for the previous 6 months /
(²) et/ou /	- dans le cas de matières issues de volailles, elles proviennent d'un pays ou d'une partie de territoire indemne de maladie de Newcastle et d'influenza aviaire depuis 6 mois /
(²) en/of	- als het gaat om van pluimvee afkomstige grondstoffen, afkomstig is uit een land of een deel van het grondgebied van een land dat de afgelopen zes maanden vrij was van de ziekte van Newcastle en aviaire influenza;]

	<p>(²) и/или / [- у случају материјала пореклом од преживара, који потиче из земље или дела територије који је слободан од слинавке и шапа у претходна 24 месеца и слободан од говеђе куге у претходних 12 месеци /</p> <p>(²) and/or / - in the case of material of ruminant origin, come from a country or part of a territory free from foot-and-mouth disease for the previous 24 months and free from rinderpest for the previous 12 months /</p> <p>(²) et/ou / - dans le cas de matières issues de ruminants, elles proviennent d'un pays ou d'une partie de territoire indemne de fièvre aphteuse depuis 24 mois et de peste bovine depuis 12 mois /</p> <p>(²) en/of - als het gaat om van herkauwers afkomstige grondstoffen, afkomstig is uit een land of een deel van het grondgebied van een land dat de afgelopen 24 maanden vrij was van mond-en-klauwzeer en de afgelopen twaalf maanden vrij was van runderpest;]</p> <p>(²) и/или / [- ако је долазило до избијања једне од горе поменутих болести у току горе поменутог периода, и ако су топљене масноће добијене од пријемчивих врста, изложене су термичкој обради од најмање 70°C у току 30 минута или најмање 90°C у току најмање 15 минута, и /</p> <p>(²) and/or / - where there has been an outbreak of one of the abovementioned diseases during the relevant period mentioned above, and where the rendered fats are derived from a susceptible species, have been subjected to a heat treatment for at least 70 °C for 30 minutes or at least 90 °C for at least 15 minutes, and /</p> <p>(²) et/ou / - lorsqu'un foyer de l'une des maladies susmentionnées est apparu au cours de la période de référence citée et que les graisses fondues sont issues d'une espèce qui y est sensible, elles ont été soumises à un traitement thermique à une température minimale de 70 °C pendant 30 minutes ou à une température minimale de 90 °C pendant au moins 15 minutes, et /</p> <p>(²) en/of - indien een van de bovengenoemde ziekten tijdens bovenvermelde relevante perioden is uitgebroken, en indien het gesmolten vet afgeleid is van een vatbare soort, een warmtebehandeling van ten minste 70 °C gedurende 30 minuten of ten minste 90 °C gedurende 15 minuten heeft ondergaan, en</p> <p>деталји критичних контролних тачака снимају се и чувају тако да власник, оператор или њихов представник, и ако је потребно надлежни орган могу пратити рад погона; информација мора садржати величину партикула, критичну температуру и ако је потребно, апсолутно време, профил притиска, степен довођења сировина и степен рециклирања сировина /</p> <p>details of the critical control points are recorded and maintained so that the owner, operator or their representative and, as necessary, the competent authority can monitor the operation of the plant; the information must include the particle size, critical temperature and, as appropriate, the absolute time, pressure profile, raw material feed rate and fat recycling rate /</p> <p>les données détaillées concernant les points critiques étant consignées et conservées de manière à ce que le propriétaire, l'exploitant ou leur représentant et, au besoin, l'autorité compétente, puissent contrôler le fonctionnement de l'usine ; parmi ces données doivent figurer la taille des particules, la température critique et, selon le cas, la durée absolue du traitement, la pression, le taux d'alimentation en matières premières et le taux de recyclage des graisses /</p> <p>door de exploitanten worden dossiers van de kritische controlepunten aangelegd en bijgehouden, zodat de eigenaar, de exploitant of hun vertegenwoordiger en zo nodig de bevoegde autoriteit het functioneren van de installatie kunnen controleren; de informatie moet gegevens bevatten betreffende de deeltjesgrootte en de kritische temperatuur, en eventueel de absolute tijd, het drukprofiel, het verwerkingsdebit en de vetrecyclage;]</p> <p>II.6. уколико потиче од преживара, пречишћена је на такав начин да максимални ниво укупних нерастворљивих нечистоћа не прелази 0,15 % нето масе /</p> <p>if derived from ruminant animals were purified in such way that the maximum levels of remaining total insoluble impurities does not exceed 0,15 % in weight /</p> <p>lorsqu'elles sont issues de ruminants, elles ont été purifiées de manière à ce que les niveaux maximaux des quantités totales d'impuretés non solubles restantes n'excèdent pas 0,15% en poids /</p> <p>indien afkomstig van herkauwers, op zodanige wijze is gezuiverd dat het maximumgehalte aan nog resterende onoplosbare verontreinigingen niet meer dan 0,15 gewichtsprocent bedraagt;</p> <p>II.7. топљене масноће /</p> <p>the rendered fats /</p> <p>les graisses fondues /</p> <p>het gesmolten vet :</p> <p>a) прерађене су у складу са Анексом X, Поглавље II, Одељак 3, Уредбе (ЕУ) бр.142/2011, или обрада у складу са Одељком XII, Анекса III, Уредбе (ЕЗ) бр.853/2004 у циљу уништавања патогених агенаса; и /</p> <p>have been subjected to processing in accordance with Annex X, Chapter II, Section 3 of Regulation (EU) No 142/2011, or treatment in accordance with Section XII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, in order to kill pathogenic agents; and /</p> <p>ont été soumises à une transformation conformément à l'annexe X, chapitre II, section 3, du règlement (UE) n° 142/2011 ou à un traitement conformément à l'annexe III, section XII, du règlement (CE) n° 853/2004, de sorte que les agents pathogènes soient éliminés, et /</p> <p>is overeenkomstig bijlage X, hoofdstuk II, afdeling 3, bij Verordening (EU) nr. 142/2011, of overeenkomstig bijlage III, sectie XII, bij verordening (EG) nr. 853/2004 behandeld om ziekteverwekkers te doden, en</p> <p>(²) или / [b) паковане су у нове контејнере или у контејнере који су ако је потребно били омишћени и дезинфиковани ради спречавања контаминације, и предузете су све мере за спречавање њихове контаминације /</p> <p>(²) either / are packaged in new containers or in containers that have been cleaned and disinfected if necessary for the prevention of contamination, and all precautions taken to prevent their contamination /</p> <p>(²) ou / ont été conditionnées dans des récipients neufs ou dans des récipients qui ont été nettoyés et désinfectés si nécessaire pour prévenir toute contamination, avec toutes les précautions nécessaires pour éviter leur contamination /</p> <p>(²) hetzij is verpakt in nieuwe recipiënten of in recipiënten die gereinigd en zo nodig ontsmet zijn om besmetting te voorkomen, en alle voorzorgen zijn genomen om verontreiniging van de producten te voorkomen;]</p> <p>(²) или / [b) ако се ради о транспорту без амбалаже, цеви, пумпе, танкови и сви други контејнери или транспортне цистерне, који се користе за превоз производа од производног објекта или директно до брода или до танкова на обали или директно у објекат су прегледани и очишћени пре употребе /</p> <p>(²) or / where bulk transport is intended, the pipe, pumps and bulk tanks and any other bulk container or bulk road tanker used in the transportation of the product from the manufacturing plant either directly on to the ship or into shore tanks or directly to plants have been checked under the responsibility of the competent authority and found to be clean before use /</p> <p>(²) ou / lorsqu'il est prévu de transporter les produits en vrac, les tuyaux, les pompes, les citernes et tout autre conteneur à vrac ou camion-citerne utilisés pour transporter les produits de l'établissement de production, soit directement vers le navire ou des citernes de stockage à terre, soit directement vers des usines, ont été inspectés sous la responsabilité de l'autorité compétente et jugés propres avant d'être utilisés /</p> <p>(²) hetzij in geval van bulkvervoer zijn de leidingen, pompen, bulk tanks en alle bulkcontainers of tankwagens die worden gebruikt om het product van het productiebedrijf hetzij rechtstreeks naar het schip of naar opslagtanks op het land, hetzij rechtstreeks naar inrichtingen te vervoeren, voor gebruik onder verantwoordelijkheid van de bevoegde autoriteit geïnspecteerd en schoon bevonden;]</p>
--	--

	<p>и које носе налепницу, на којој стоји "НИЈЕ ЗА ИСХРАНУ ЉУДИ" / and which bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" / le conditionnement étant muni d'étiquettes portant la mention "NON DESTINE Á LA CONSOMMATION HUMAINE" / en deze zijn voorzien van etiketten met de vermelding "NIET VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE".</p> <p>(²)II.8. горе описане топљене масноће / the rendered fats describe above / les graisses fondues décrites ci-dessus / het hierboven beschreven gesmolten vet:</p> <p>(²) или / [добијени су од преживара осим говеда, оваца и коза / (²) either / is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals / (²) soit / sont dérivées de ruminants autres que des bovins, des ovins ou des caprins / (²) hetzij is afgeleid van andere herkauwers dan runderen, schapen of geiten.] (²) или / [добијени су од говеда, оваца или коза, и не садрже и нису добијени од / (²) or / is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from / (²) ou / sont dérivées de bovins, d'ovins ou de caprins et ne contiennent pas et ne sont pas dérivées / (²) hetzij is afgeleid van runderen, schapen of geiten en bestaat niet uit noch is afgeleid van:</p> <p>(²) или / [материјала пореклом од говеда, оваца, коза, осим оних који су добијени од животиња рођених, непрекидно узгајаних и закланих у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим TCE ризиком у складу са Одлуком 2007/453/EK /</p> <p>(²) either / bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC /</p> <p>(²) soit / de matériels d'origine bovine, ovine et caprine autres que ceux provenant d'animaux nés, élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classés, conformément à la décision 2007/453/CE, parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable /</p> <p>(²) hetzij materiaal van runderen, schapen en geiten, met uitzondering van materiaal dat afgeleid is van dieren die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in een land of gebied dat overeenkomstig Beschikking 2007/453/EG is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico;]</p> <p>(²) или / [a) специфичног ризичног материјала који је дефинисан у тачки 1 Анекса V Регулative (ЕК) 999/2001 Европског Парламента и Савета / (²) or / specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council / (²) ou / de matériels à risque spécifiques définis à l'annexe V, point 1, du règlement (CE) n° 999/2001 du Parlement européen et du Conseil / (²) hetzij gespecificeerd risicomateriaal zoals omschreven in bijlage V, punt 1, bij Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad;</p> <p>b) механички сепарисаног меса добинеог од костију говеда, оваца или коза, осим од животиња које су рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим TCE ризиком у складу са Одлуком 2007/453/EZ у којој није било домаћих случајева TCE-а / mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC, in which there has been no indigenous BSE case / de viandes séparées mécaniquement obtenues à partir d'os de bovins, d'ovins ou de caprins, à l'exception d'animaux qui sont nés, ont été élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classés, conformément à la décision 2007/453/CE, parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable, dans lesquels il n'y a pas eu de cas autochtone d'ESB / separatorvlees van beenderen van runderen, schapen of geiten, behalve van dieren die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in een land of gebied dat overeenkomstig Beschikking 2007/453/EG van de Commissie is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico, waar zich geen inheemse gevallen van BSE hebben voorgedaan;</p> <p>c) споредни производи животињског порекла или производи добијени од говеда, оваца и коза које су убијене, након омамљивања и разарања ткива централног нервног система помоћу инструмента у облику дугачке шипке увучене у кранијалну шупљину или убризгавањем гаса у кранијалну шупљину, осим осим од животиња које су рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим TCE ризиком у складу са Одлуком 2007/453/EZ / animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC / de sous-produits animaux ou de produits dérivés obtenus à partir de bovins, d'ovins ou de caprins qui ont été mis à mort, après étourdissement, par lacération du tissu nerveux central au moyen d'un instrument allongé en forme de tige introduit dans la cavité crânienne, sauf si ces animaux sont nés, ont été élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classés, conformément à la décision 2007/453/CE, parmi les pays ou régions présentant un risque d'ESB négligeable / dierlijke bijproducten of afgeleide producten van runderen, schapen of geiten die zijn gedood door vernietiging van het weefsel van het centrale zenuwstelsel, na de bedwelming, door middel van een lang, staafvormig instrument dat in de schedelholte wordt ingebracht, of door middel van injectie van gas in de schedel, met uitzondering van dieren die zijn geboren, ononderbroken gehouden en geslacht in een land of gebied dat overeenkomstig Beschikking 2007/453/EG is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico;]]</p>
--	--

II.9.	<p>горе описане топљене масноће / the rendered fats describe above / les graisses fondues décrites ci-dessus / het hierboven beschreven gesmolten vet:</p> <p>(²) или / [не садржи млеко нити производе од млека пореклом од оваца и коза или није намењен за исхрану фармски узгајаних животиња, осим крзнашица /</p> <p>(²) either / does not contain milk or milk products of ovine or caprine animal origin or is not intended for feed for farmed animals, other than fur animals /</p> <p>(²) soit / ne contiennent pas de lait ou de produits à base de lait d'origine ovine ou caprine ou ne sont pas destinés à l'alimentation des animaux d'élevage autres que les animaux à fourrure /</p> <p>(²) hetzij bevat geen melk of melkproducten van schapen of geiten of is niet bestemd voor voeding aan landbouwhuisdieren, met uitzondering van pelsdieren;]</p> <p>(²) или / [садржи млеко и производе од млека пореклом од оваца и коза и намењен је за исхрану фармских животиња, осим крзнашица, и млеко или производи од млека /</p> <p>(²) or / contains milk or milk products of ovine or caprine animal origin and is intended for feed for farmed animals, other than fur animals, and the milk or milk products /</p> <p>(²) ou / contiennent du lait ou des produits à base de lait d'origine ovine ou caprine et sont destinés à l'alimentation des animaux d'élevage autre que les animaux à fourrure, et le lait ou les produits à base de lait /</p> <p>(²) hetzij bevat melk of melkproducten van schapen of geiten en is bestemd voor voeding aan landbouwhuisdieren, met uitzondering van pelsdieren, en de melk of melkproducten:</p> <p>a) потичу од оваца и коза које су непрекидно од рођења држане у земљи у којој су испуњени следећи услови / are derived from ovine and caprine animals which have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled / sont dérivés d'ovins et de caprins qui ont été détenus en permanence, depuis leur naissance, dans un pays qui satisfait aux conditions suivantes / zijn afkomstig van schapen of geiten die sinds de geboorte onagebroken zijn gehouden in een land waar aan de volgende eisen wordt voldaan:</p> <p>i) случајеви класичног скрепија се обавезно пријављују / classical scrapie is compulsorily notifiable / la tremblante classique est inscrite parmi les maladies à déclaration obligatoire / er geldt een aangifteplicht voor klassieke scrapie;</p> <p>ii) за класични скрепи постоји систем за обавештавање, надзор и мониторинг / an awareness, surveillance and monitoring system is in place for classical scrapie / un programme de sensibilisation et un système de surveillance et de suivi sont mis en œuvre pour la tremblante classique / er is een systeem van bewustmaking, bewaking en toezicht voor klassieke scrapie;</p> <p>iii) у случају сумње на TSE или потврде класичног скрепија, на газдинствима са овцама и козама се примењују службена ограничења / official restrictions apply to holdings of ovine or caprine animals in the case of a suspicion of TSE or the confirmation of classical scrapie / des restrictions officielles s'appliquent aux exploitations d'ovins ou de caprins en cas de suspicion d'EST ou de confirmation de la tremblante classique / er gelden officiële beperkingen voor bedrijven met schapen of geiten in het geval van een verdenking op een TSE of een bevestiging van klassieke scrapie;</p> <p>iv) овце и козе оболеле од класичног скрепија се убијају и уништавају / ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and destroyed / les ovins et les caprins atteints de tremblante classique sont mis à mort et détruits / schapen en geiten met klassieke scrapie worden gedood en vernietigd;</p> <p>v) исхрана оваца и коза са месно коштаном брашном или чварцима, како је дефинисано Здравственим кодом за копнене животиње Светске здравствене организације за заштиту здравља животињас (ОИЕ) а који су пореклом од говеда се забрањује и забрана се односи на целу земљу у периоду од најмање седам година / the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE), of ruminant origin has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the preceding seven years / l'alimentation des ovins et des caprins avec des farines de viande et d'os ou des cretons, tels que définis dans le Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE, provenant de ruminants fait l'objet d'une interdiction qui est effectivement respectée dans la totalité du pays depuis au moins sept ans / in het hele land is het voederen van vleesbeendermeel en kanen afkomstig van herkauwers, zoals omschreven in de gezondheidscode voor landdieren (Terrestrial Animal Health Code) van de Wereldorganisatie voor diergezondheid (OIE), aan schapen en geiten al ten minste gedurende de voorafgaande zeven jaar verboden en dat verbod wordt ook daadwerkelijk toegepast;</p> <p>b) потичу са газдинстава на којима није било званичних забрана због сумње на TSE / originate from holdings where no official restrictions are imposed due to a suspicion of TSE / proviennent d'exploitations qui ne sont soumises à aucune restriction officielle due à une suspicion d'EST / zijn afkomstig van bedrijven die niet aan officiële beperkingen zijn onderworpen in verband met een vermoeden van een TSE;</p> <p>c) Потичу са газдинстава где није било дијагностиковано случајева класичног скрепија у периоду од најмање седам година или су након потврде случаја класичног скрепија / originate from holdings where no case of classical scrapie has been diagnosed during a period of at least the preceding seven years or, following the confirmation of a case of classical scrapie / proviennent d'exploitations dans lesquelles aucun cas de tremblante classique n'a été diagnostiqué au cours des sept années précédentes au moins ou, à la suite de la confirmation d'un cas de tremblante classique / zijn afkomstig van bedrijven waar ten minste tijdens de voorafgaande zeven jaar geen geval van klassieke scrapie is vastgesteld of ingevolge de bevestiging van een geval van klassieke scrapie:</p>
-------	---

	<p>(²) или / [све овце и козе са газдинства су убијене и уништене или заклане осим осим приплодних овнова генотипа APP/APP, приплодних оваца које носе најмање један алел APP и ни један алел VRQ и других оваца које носе најмање један алел APP /</p> <p>(²) either / all ovine and caprine animals on the holding have been killed and destroyed or slaughtered, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype, breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele and other ovine animals carrying at least one ARR allele /</p> <p>(²) soit / tous les caprins et tous les ovins de l'exploitation ont été mis à mort et détruits ou abattus, sauf les béliers reproducteurs du génotype ARR/ARR et les brebis reproductrices porteuses d'au moins un allèle ARR et ne présentant pas d'allèle VRQ et les autres ovins porteurs d'au moins un allèle ARR /</p> <p>(²) hetzij alle schapen en geiten op het bedrijf zijn gedood en vernietigd of geslacht, met uitzondering van fokrammen met genotype ARR/ARR en fokooien met ten minste één ARR-allel en geen VRQ-allel en alle andere schapen met ten minste één ARR-allel;]</p> <p>(²) или / [све животиње са потврђеним случајем класичног скрепија су убијене или уништене и на газдинству се најмање две године од датума потврђивања последњег случаја класичног скрепија се примењивало појачано праћење ТСЕ-а, укључујући и тестирање на присуство ТСЕ-а са негативним резултатима у складу са лабораторијским методама утврђеним у Поглављу Ц тачки 3.2. Уредбе (ЕК) бр.999/2001 код свих животиња наведених у наставку и старијих од 18 месеци, осим оваца генотипа APP/APP /</p> <p>(²) or / all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and the holding has been subjected for a period of at least two years since the date of confirmation of the last classical scrapie case to intensified TSE monitoring, including testing with negative results for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods set out in point 3.2 of Chapter C of Annex X to Regulation (EC) No 999/2001, of all of the following animals which are over the age of 18 months, except ovine animals of the ARR/ARR genotype /</p> <p>(²) ou / tous les animaux chez lesquels la tremblante classique a été confirmée ont été mis à mort et détruits, et l'exploitation est soumise depuis un minimum de deux années depuis la confirmation du dernier cas de tremblante classique à une surveillance intensifiée des EST, laquelle comprend la réalisation, avec un résultat négatif, de tests de dépistage de la présence d'EST réalisés conformément aux méthodes de laboratoire décrites à l'annexe X, chapitre C, point 3.2, du règlement (CE) n° 999/2001 sur tous les animaux suivants âgés de plus de 18 mois, à l'exception des ovins du génotype ARR/ARR /</p> <p>(²) hetzij alle dieren waarbij klassieke scrapie is bevestigd, zijn gedood en vernietigd, en op het bedrijf is gedurende ten minste twee jaar na de datum van bevestiging van het laatste geval van klassieke scrapie verscherpt toezicht op de aanwezigheid van TSE's uitgeoefend, waarbij alle volgende dieren die ouder zijn dan 18 maanden, met uitzondering van schapen met genotype ARR/ARR, met negatief resultaat op de aanwezigheid van een TSE zijn getest overeenkomstig de in bijlage X, hoofdstuk C, punt 3.2, bij Verordening (EG) nr. 999/2001 vastgestelde laboratoriumtechnieken:</p> <ul style="list-style-type: none"> - животиња које су биле заклане за исхрану људи; и / - animals which have been slaughtered for human consumption; and / - les animaux abattus à des fins de consommation humaine ; et / - dieren die voor menselijke consumptie geslacht zijn, en - животиња које су угинуле или биле убијене на газдинству али нису убијене у циљу искорењивања болести / - animals which have died or been killed on the holding but which were not killed in the framework of a disease eradication campaign / - les animaux morts ou mis à mort dans l'exploitation, mais qui n'ont pas été tués dans le cadre d'une campagne d'éradication d'une maladie / - dieren die op het bedrijf gestorven of gedood zijn, maar niet in het kader van een dierziekte-uitroeicampagne zijn gedood;]
Напомена / Notes / Notes / Opmerkingen	
Део I / Part I / Partie I / Deel I:	
Рубрика I.6. / Box I.6. / Case I.6. / Vak I.6.:	Особа одговорна за пошиљку у Републици Србији:ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе; може се попунити ако је уверење за увоз робе / Person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity / Personne responsable du chargement dans la RS : cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit ; elle peut l'être si le certificat accompagne des marchandises importées / In de RS voor de zending verantwoordelijke persoon: dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is; facultatief als de producten worden ingevoerd.
Рубрика I.12. / Box I.12. / Case I.12. / Vak I.12.:	Место одређишта: ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе.Производи који су у транзиту једино могу бити складиштени у слободним зонама, слободним магацинима и царинским магацинима / Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses / Lieu de destination : cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit. Les produits en transit ne peuvent être entreposés que dans des zones franches, des entrepôts francs et des entrepôts douaniers / Plaats van bestemming: dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is. De producten in doorvoer mogen alleen worden opgeslagen in vrije zones, vrije entrepots en douane-entrepots.
Рубрика I.15. / Box I.15. / Case I.15. / Vak I.15.:	Регистарски број (за железнички вагони или контејнери и камиони), број лета (за авион) или име (за брод); информацију се мора дати у случају истовара или претовара / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading / Numéro d'enregistrement ou d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire) ; des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement / Registratienummer (treinwagons, containers en vrachtwagens), vluchtnummer of naam van het schip en informatie in geval van overslag.
Рубрика I.19. / Box I.19. / Case I.19. / Vak I.19.:	користи одговарајући ЦК код робе: 15.02; 15.03; 15.04; 15.06; 15.16.10; 15.17 или 15.18. / Use the appropriate HS code: 15.02; 15.03; 15.04; 15.06; 15.16.10; 15.17 or 15.18. / Il convient d'utiliser le code SH approprié : 15.02 ; 15.03 ; 15.04 ; 15.06 ; 15.16.10 ; 15.17 ou 15.18. / De juiste GS-code gebruiken: 15.02; 15.03; 15.04; 15.06; 15.16.10; 15.17 of 15.18.

Cert. nr. :

Рубрика I.23. / Box I.23. / Case I.23. / Vak I.23.:	За контејнере за расути терет, навести број контејнера и број печата (где је применљиво) / for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given / en ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé / voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer (indien van toepassing) vermelden.
Рубрика I.25. / Box I.25. / Case I.25. / Vak I.25.:	техничка употреба: било која употреба осим за исхрану животиња / Technical use: any use other than for animal consumption / Usage technique : toute utilisation autre que la consommation animale / Technisch gebruik: ander gebruik dan voor dierlijke consumptie.
Рубрика I.26. и I.27. / Box I.26. and I.27. / Cases I.26. et I.27. / Vak I.26. en I.27.:	попунити у сагласности да ли је уверење за транзит или увоз / Fill in according to whether it is a transit or an import certificate / Il y a lieu de compléter la case qui convient selon qu'il s'agit d'un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées / Invullen als het om doorvoer, respectievelijk invoer gaat.
Рубрика I.28. / Box I.28. / Case I.28. / Vak I.28.:	производни објекат: унети име и одобрени број објекта за обраду/прераду / manufacturing plant: provide the registration number of the treatment/processing establishment / Atelier de transformation : indiquer le numéro d'enregistrement de l'établissement de traitement ou de transformation / Verwerkingsbedrijf: registratienummer van de inrichting van behandeling of verwerking invullen
Део II / Part II / Partie II / Deel II:	
(^{1a})	OJ L 300, 14.11.2009, p.1 / JO L 300 du 14.11.2009, p. 1 / PB L 300 van 14.11.2009, blz. 1.
(^{1b})	OJ L 54, 26.2.2011, p.1 / JO L 54 du 26.2.2011, p. 1 / PB L 54 van 26.2.2011, blz. 1.
(²)	Непотребно прецртати / Delete as appropriate / Supprimer la ou les mentions inutiles / Doorhalen wat niet van toepassing is.
(³)	OJ L 147, 31.5.2001, p.1 / JO L 147 du 31.5.2001, p. 1 / PB L 147 van 31.5.2001, blz. 1.
Потпис и печат морају бити другачије боје од осталих одредница у уверењу / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing / La signature et le sceau doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé / De kleur van de handtekening en van de stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.	
Напомена за особу одговорну за пошиљку у РС: овај сертификат је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице / Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post / Note à l'attention de la personne responsable du chargement dans la RS : le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner l'envoi jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier / Opmerking voor de in de RS voor de zending verantwoordelijke persoon: dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en moet de zending vergezellen tot de inspectiepost aan de grens.	
Званични ветеринар / Official veterinarian / Vétérinaire officiel / Officiële dierenarts:	
Име(великим словима) / Name (in capitals) / Nom (en lettres capitales) / Naam (in blokletters):	
Квалификација и звање / Qualification and title / Qualification et titre / Hoedanigheid en titel:	
Датум / Date / Date / Datum:	
Потпис / Signature / Signature / Handtekening:	
Печат / Stamp / Sceau / Stempel:	

Number of annexes : (pages)